こく さい こう りゅう 国際交流 夏のつどい

II

5日(日)~8月28日(土)

員:100名/先着順

定 員:100名/先着順 参加費:フリープラン:35,000円 羽笛プラン:69,000円 関西プラン:72,000円 ホームスティ期間・・・11泊12日

引(日)~8月24日(火)

員:11名/先着順加費:67,000円

ームステイ期間・・・7泊8日

まっかいとう ちゅうおう まち けんぶちちょう みなみ ちょう たいざい * 北海道のほぼ中央の町、剣淵町または南ふらの町に滞在します。

しめきり:6月25日(金)



北海道国際交流センター

(HIF) Hokkaido International Foundation

TEL: 0138-22-0770 FAX: 0138-22-0660

http://www.hif.or.jp E-MAIL:tudoi@hif.or.jp

後 援:北海道/北海道教育委員会/外務省/函館市/函館市教育委員会/NHK函館放送局/北海道新聞函館支社/函館新聞社/毎日 新聞函館支局/朝日新聞北海道支社/読売新聞函館支局/日本経済新聞社函館支局/FMいるか/(財)共立国際交流奨学財団

はじめに

北海道の日本人家庭に約2週間ホームステイし、生活をともにするこの交流は、1979年の夏に卓稲田大学留学生16名が南北海道にある七飯町の農家にホームステイしたことがきっかけではじまりました。

その時、地元の小・中学校の先生から「ぜひ留学生に学校にきてもらい、日本のこともたちと交流してほしい」また、町のいろいろな団体やグループからも「留学生と交流したい」という希望がだされ、学校交流や地域交流が行われました。

2009年「第31回国際交流算のつどい」では、33の大学や専門学校から、16の国や地域、102名の学生が参加し、17のホストタウンのみなさんと交流をもちました。

HIF 憲章

北海道に住む私たちは 世界の地域から多くの人たちを迎え入れ 地域社会の一員として 家族の一員として





もくじ

3ページ	参加資格 / お申しこみ前に確認して<	ください
4ページ	スケジュール	
5ページ	流の地図	
6ページ	こうりゅうないよう 交流内容	
7ペー ジ	申しこみ方法	
8ページ	サルラララキャサ クロル料	
9ページ	支払い方法	
10ページ	行きと帰りについて	
11ページ	ホームステイについて	
12ページ	連絡・注意事項 / 保険について	
13ページ	道央プログラムとは? /道央プログラ	ただの地図 の地図
14ページ	道央プログラムスケジュール/道央ブ	つグラム費用内訳
15ページ	道央プログラム行き・帰り/道央プロ	グラムキャンセル料
16ページ	道央プログラムそのほかの詳細	
17ページ	と 問いあわせ・申しこみ先	

がんこう もくてき かた **観光が目的の方は、このプログラムに参加できません。 このプログラムには、ホームステイがふくまれています。**せっきょくてき こうりゅう かた もう **積極的に交流したい方のみ、お申しこみください。**

<u>つぎのページの「参加資格」と「お申しこみ前に確認</u> してください」 (日・英・韓・中) を、よく読んでください。

参加資格

- ① 「国際交流夏のつどい」の目的を理解し賛同する人
- ② (財) 北海道国際交流センター(HIF) (※以下HIFと表記) の指示に従うことができる人
- ③ 日本国内の大学・専門学校等に在籍している留学生または就学生で18才以上の人
- 4 心身共に健康である人
- ⑤ 全日程に参加できる人(夏のつどい8月15日~28日/道央プログラム8月15日~24日)
- ⑥ 積極的に受入家庭と交流する意欲をもち、学校交流、地域交流、全体交流に協力できる人
- ⑦ 日常会話程度の日本語ができる人
- 8 HIFの行事に意欲的に参加できる人(夏のつどい:スピーチコンテスト・パフォーマンスなど)

お申しこみ前に確認してください!

このプログラムには、ホームステイもふくまれています。

ホストファミリーは登覧ボランティアで、みなさんとの交流をとても楽しみにしています。 ホストファミリーと積極的に交流する意思のない方は、もし訳ございませんがおもしこみをご 遠慮ください。「参加資格」「ホームステイについて(p11)」をよくお読みのうえご応募ください。

The homestay is included in this program.

All host families are volunteers, and are looking forward to the exchange with you very much. Please refrain from applying for this program if you don't intend to positively participate in daily life with your host family.

Please refer "Requirement for application", and "About home stay" (p11) before you apply.

이 프로그램은 홈스테이도 포함되어 있습니다.

호스트패밀리는 전원 자원봉사입니다. 여러분과의 교류를 즐거운 마음으로 기대하고 있습니다. 호스트패밀리와 적극적으로 교류할 생각이 없는 분은 죄송하지만, 신청을 고려해 주시기 바랍니다. 참가자격, 홈스테이에 관해서 (p11)를 잘 읽으신 후에 신청하시기 바랍니다.

冬天的集會包括「家庭寄宿計劃」

「家庭寄宿計劃」的成員全是義工性質,他們衷心期待著和留學生們交流的機會。如果您有興趣和他們積極交流的話,歡迎您報名參加。

*報名前,請參照第「參加資格」和第11頁「家庭寄宿計畫」的詳細說明。

冬天的集会包括「家庭寄宿计划」

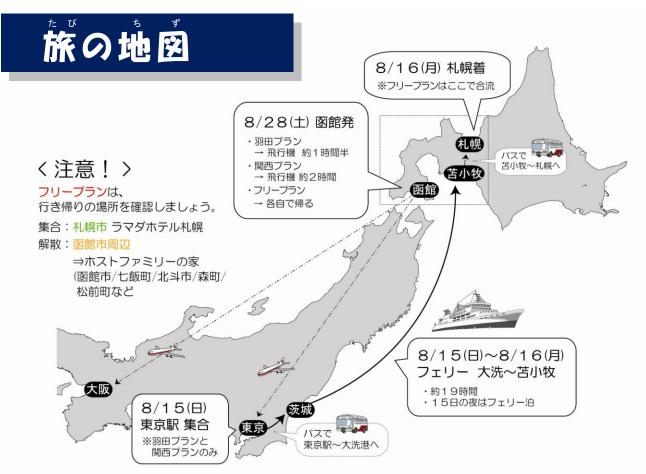
「家庭寄宿计划」的成员全是义工性质,他们衷心期待着和留学生们交流的机会。如果您有兴趣和他们积极交流的话,欢迎您报名参加。

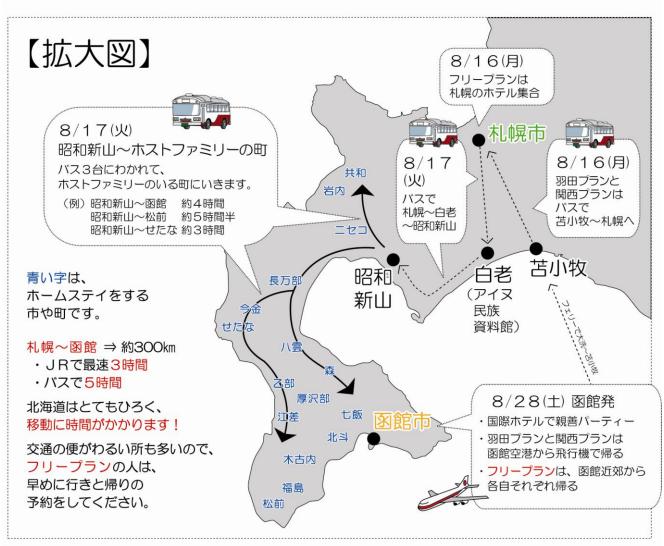
*报名前,请参照第「参加资格」和第11页「家庭寄宿计画」的详细说明。

スケジュール

ガラ ぴ 日	時間	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	食事	宿泊
8月15日 (日)	1400 1700 1830	策気駅 八重州 衛管 集各 東京駅から貨切バスで大洗港へ行きます 大洗港到着 フェリー出港	· 卷: 答首	
	18:30-19:30 20:00-22:00	各首学後 交流会 (レストラン集) 合)		フェリー 並ん ^{ちゅう}
	07:00-08:30 09:00	が。後(レストラン集合) オリエンテーション・豁上で記念写賞	輸:レストラン	
8角16首 (角)	1200-1300 1315 1400 1530	置後 (レストラン集合) 苦が敬謝着 礼幌へ移動 「ラマダホテル礼幌」ホテルチェックイン	意: 以疗》	
		フリープラン受付 乳燥作为自由研修・各首学を	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	机酱箔
	07:00-07:45 08:00 09:30	額後 ホテル間 集合・出発 台港アイヌ党族博物館到着	朝: ホテル	
8第17首 (火)	11:00 12:00 13:15	バスでレストランへ移動 増和新節で置後 業者・バス出発	意: 以防	
	1010	貸切バスでホストタウンへ向かいます ホストファミリーと対置後、ファミリー管へ	覆:ファミリ― ~	机7%-管
18日 (水) 27日 (金)	答ホスト	タウンにおいて家庭交流・地域交流・学校交流	7減一管	权/7%/- 卷
	10:00 11:00-14:	にほんご しんぜん	朝: ファミリー管 置: <u>歯</u> 際続い	
8月28日 (土)	15: 17:	15 《物曲プラン》 国際ホテルより 貸切バスで函館 空港へ~ 1645 函館発予定~1805物曲着		

[※] スケジュールは変更する場合があります。詳細につきましては参加者へお知らせいたします。 ※ 関西・羽田プランの帰りの時間は予定です。確定時間は参加者へお知らせします。





こうりゅうないょう 交流内容

*「つどい」には4つの大きな交流があります。 是非、 積極 的に参加してください。

★ 家庭交流

お世話になるファミリーの一賞となるようにいがけ ましょう。お手つだいや会話をして、よりよいコミ ニュケーションをとってください。

- 1 ホストファミリーのご家庭では、お手つだい (画あらい・窓ふき・草取りなど)を積極的に しましょう。
- ② 農業・漁業・製造業などのご家庭にステイす る場合、進んで手つだいましょう。必要な場合は ゼチょラょラ いふく・くっ ょうい 作業用の衣服・靴を用意してください。

★ 地域交流

答: おいまな (ボストタウン) ごとに、 独首に デジュ 地域別の交流です。

ホストファミリーだけでなく、地域ごとの人々とも 交流を広げるためのものです。

地域の団体、グループの人なとお繋りや運動会など の行事など参加します。

お着いの角の文化や歴史、経済などについて話しあ ってみましょう。

★ 学校交流

地域の小学校・中学校・高校に行きます。 子どもたちが世界を知るきっかけになります。 積極的に交流してください。

- でがあうほうほう
 交流方法はさまざまです。全体集会の後に クラスで交流するのが一般的です。 自己紹介 したり、歌やゲームを一緒に楽しみましょう。
- ② コイン・地図・本・民族衣装・写真・切手など、 あなたの国のものをもっていき、紹介すると、 子どもたちによろこばれるでしょう。

★ 全体交流

タッッラがメサビ 留学生・ホストファミリー・各市町村の方々、約 400名が集まり、学体で交流します。

- ◆ 日本語スピーチコンテスト 8~9数名の出場者を募集します。 ゅうしゅうしゃ ひょうしょう 優秀者は表彰されます。
- ◆ 親善パーティー

パーティーをを行います。食べて歌ってがってみん なで楽しみましょう。歌や踊りをしてくれる方も 大募集します!

日本語スピーチコンテスト・親善パー

| | 日 時 : 8月28日 (土) | 11:00~14:30 (予定) 場所:南館国際ホテル 京館市大手町5-10

◆ 日本語スピーチコンテスト

「留学生の見たこと、感じたこと」「紹介したい自国の話」 「日本でのめずらしい経験」の中からひとつえらび、5分以内 でスピーチしてください。5分以上になると減点です。 スピーチは、赤発表のものにかぎります。

しんぜん 親善パーティー

Ⴥムセマミいレヒッラ セ 民族衣装を持っている人は、ぜひ着て参加してください。 がっき えんもう うた おど ひろう 楽器の演奏や歌・踊りを披露してくださる方を大歓迎します。





「マレーシアの歌/Belaian Jiwa」「マジック披露」 「ゆず/逢いたい」「中国の歌/夢想天堂」 「中国の歌/朋友」「日本の歌/北国の春」 「ギター演奏/エリック・クラプトン」

申しこみ方法

もうしこみ方法 > ①申込書 ②推薦状を郵送する

- ・17ページに、郵送先の住所がのっています。
- ・申込書・推薦状はホームページからダウンロードできます。

が注い意	署名欄 にサインがない(単込書) 印鑑 が押されていない(推薦状)	⇒無効になります
する	メールアドレスを書いていない・字がよめない・アドレスを変えた	⇒ 入金確認メールがとどきません
のこと	ります。 学者やアパートの名前・部屋番号を書いていない 郵便受け・部屋の前に名前が書いていない 引っ越しをして、崔 所がかわった	⇒ H I Fからのおしらせが着きません

アドレス文学の発意ない間違いの参い文字です。分かりやすく書いて行さい					
^{すうじ} 数字ゼロ・オー	^{すうじ} 数字1・エル	^{すっじ} 数字2・ゼット	数字9・Qの小文字	ハイフン・アンダーバー・チルダ	ダブルコロン・セミコロン
0 . 0	1 • 1	2 · z	9 · q	- · _ · ~	: • ;

★ 申込みのながれ

- もうしこみしょ すいせんじょう 申込書・推薦状をHIFに郵送
- ② 到着後(先着順)、HIFで選者する
- ゆうびんきょく にゅうきん 郵便局に入金する
- (こゅうきん ご かくらい) にゅうきんかくにん とと (こん) (このうきんかくにん) (このうきんかくにん) (このうきんかくにん) (このうきんかくにん) (こので) (
- (8月15日> 出発
- ・しめきり静でも定員になりしだい受付を打ち切ります。

#うしこみしめきり 中込締切:2010年6月25日 (金) 必着

定 算:100名

費用内訳

・静気後プランを変量する場合は手数料がかかります。時期により参額がちがうのでお問合わせください。

フリープラン 35,000円	はねだ 図田プラン 69,000円	関西プラン 72,000円	参加費內訳		
×	0	0	貸切バス	8/15	とうきょうえき おおあらいこう 東京駅〜大洗港
×	0	0	フェリー	8/15	おおあらいこう とまこまいこう 大洗港〜苫小牧港
×	0	0	しょくじ 食事	8/16	^{ないちょうしょく} フェリー内朝 食・昼 食
×	0	0	貸切バス	8/16	とまこまい 苫小牧フェリーターミナル〜ラマダホテル札幌
×	0	×	航空券	8/28	はこだてくうこう はねだくうこう かえ はねだ 函館空港〜羽田空港(帰り/羽田プラン)
×	×	0	こうくうけん 航空券	8/28	はこだてくうこう かんさいくうこう かえ かんさい 函館空港〜関西空港(帰り/関西プラン)
0	0	0	^{かしきり} 貸切/\\\\\\\\\\	8/17	องตัว เรลม เลลาการ 札幌〜白老〜昭和新山〜各市町村へ
0	0	0	宿泊	8/16	!
0	0	0	はに食事	8/17 8/28	*** ^{ラ 1 よく} こくさい しんぜん 昼 食 (国際ホテル親善パーティー)
0	0	ं इ. ५_७_७ _ इ.७.	その他		はますがいぼけん しせっにゅうじょうりょう みんぞく 傷 害保険・施設入 場 料 (アイヌ民族 しりょうかん じゃく スタッフ 引率 経費・事務 けいひ あんないしんさっさい れんらくっうしんひ 経費・案内印刷代・連絡通信費

参加費の中に含まれないもの

集合場所(東京駅)までの交通費(羽田プラン&関西プランの場合)/15日夕食(羽田プラン&関西プランの場合)/16日夕食/資助バスで移動中の飲食/フリープラン参加者の旅費/滞在中の個人的な出費

キャンセル料

・参加費を支払ったあとに申込を取り消す場合、キャンセル料がかかります。

<u> </u>	物曲プラン		関西プラン		フリープラン	
キャンセル首	キャンセル料	はらい 払い戻し額	キャンセル料	がく 払い戻し額	キャンセル料	はらい 払い戻し額
うけつけび 受付日~6/30	13,800취	55,200취	14,400취	57,600취	7,000荒	28,000취
7/1~7/31	34,500 🛱	34,500취	36,000 H	36,000취	17,500荒	17,500荒
8/1~	69,000 1	OÄ	72,000취	OĦ	35,000 🛱	OÅ

- ・8月1日(日)以降の取り消しはいかなる理由(病気・犬院・帰国など)においても払い戻しいたしません。
- ・プログラムの途中で帰る場合は、参加費の払い戻しは致しません。
- ・プログラムの途中で帰る場合のチケット、旅費等は、ご自分でご用意いただくことになります。

支払い方法

・参加決定通轨と一緒に塑造流流制を送ります。

★ 支払いの流れ

- ① 鄭俊振送角紙を、寛奉のとおりに記入する。 (記入寛奉は、下の図を見てください)
- ② 郵便筒で支払う。 郵便振込用紙と費用を係の人にわたす。 (愛領証は大切にとっておいてください)

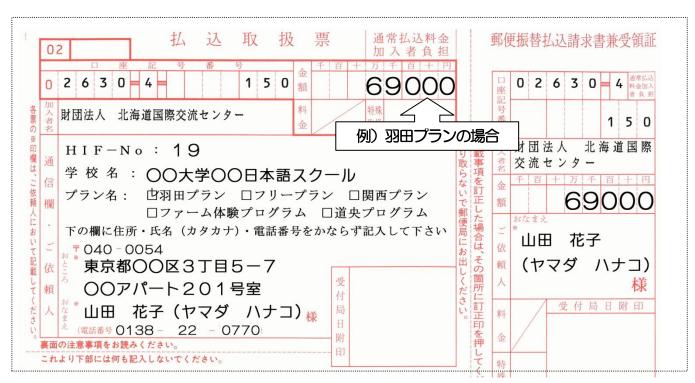
★ 支払い期限

- ・参加決定通知送付白の、およそ10日後です。
- ・土白・祝白をはさむ場合、が後日が前後します。くわしくは参加者におしらせします。

★ 支払い期限までに入金されない場合

- ・キャンセルとなることがあります。かならず崩潰までに振り込んでください。

★ 記入見本



行きと帰りについて

★ 行き 8月15日(日)または8月16日(月)

プラン	羽田プラン	関西プラン	フリープラン
日程	8月15	:\$ (8月16日 (月)
場所	とうきょうぶ や きょ かなかぐち 東京駅 八重州 南口		ラマダホテル礼幌1Fロビー
時間	14:00 ※受付終了後、貸切バス (フェリー乗り場へ行きる ※受付の時にHIF-Noを かならず覚えてきてくだ	ます。 をきます。	15:30までに集合 ※スタッフと幽学生がバスで到着するまで、 特っていてください。バス到着学定15:30 ※フリープランの方は自分で交通手段を手配してきてください

※行きの集合場所の詳しい情報は、参加者に後日お知らせします。





★ 帰り 8月28日 (土)

プラン	別田プラン	がんさい 関西 プラン	フリープラン
日程		8月28日 (土)	
場所	国際ホテル静 (親善パーティー学・場)から、 贊聞バスで歯籠空港へ	国際ホテル静 (親善パーティー会場)から、 貸切バスで歯籠空港へ	試験ホテル (親善パーティー会場) 現地解散
····································	パーティー終了後、貸切バスで 歯管空港へ行きます。 ※貸切バス/15:15発予定 ※羽田行き飛行機/16:45発予定	パーティー終了後、貸切バスで 歯管空港へ行きます。 ※貸切バス/17:15発予定 ※関西行き飛行機/1840発予定	パーティー終了後、 然首で帰ります。 ※ホストファミリーの芳に迷惑のか からない出発時間にしてください ※フリープランの芳は首分で交通 手箆を手配してください。

※物曲プラン・関西プランの帰りの飛行機に関係スタッフはのりません。空港でおみおくりします。

ホームステイについて

この交流はたくさんの無償ボランティアの芳によって養えられています。みなさんの積極的な協力が素情らしい交流を全むことになります。そのため、以下のことを、かならず奇ってください。

- ★ このプログラムは、観光が目的ではありません。
- ★ 日常生活や日本語での会話をとおして、交流することが目的です。
- ・ホストファミリーと、積極的に交流して、有意義な時間をすごしましょう。
- ・下記のような行動はしないでください。
 - X 自分の希望でホストファミリーに遠方に連れていってもらう
 - × 許可なく頻繁に外出する(外出する時は場所と帰る時間を洗える)・勝手に旅行などに行く
 - X 携帯電話・テレビ・ゲームばかりしたり、ずっと部屋にこもりホストファミリーと全く交流しない
- ・プログラムの 目的を理解できない学生
 - ⇒ 期間中であってもプログラムの参加を取り消す場合があります。 (帰りの交通費は首己資担となります)

★ ホストファミリーはすべて無償ボランティアです。

- ・ホストファミリーに、登銭的補助をしていません。
 - ⇒ ホストファミリーに登議的資道をかけないようでかかけましょう。
 - ⇒ ホストファミリーとレストランなどに行ったり、別当した際には、 **首分の労は首分で払いましょう。**(※首分のおこづかい、移動中の 後筆代などをのぞき、参加費のほかにお釜はごむかかりません)

★ 生活習慣・生活時間帯について

・ホストファミリーにはそれぞれの革活習。 ⇒他のホストファミリーと比べたり、勝手な行動はしないでください。

⇒家族の一賞として首分の時間を調整する努力をし、積極的に象事などのお手伝いをしましょう。

★ 車・オートバイ

・プログラム期間中の、筆・オートバイの運転 ⇒ 禁止です。 ※もし交通事故などを起こした場合、すべてあなたの簀倍になります。

★ 電話&インターネットの使用

- ・*遊・ホストファミリーにOKをもらい、*短くすませてください。
- ・繋えの場合以外の養雄離話 ⇒ コレクトコールにする・プリペイドカードを費ってつかう。



ホストファミノーは、留学生とたくさんお話することを楽しみにしています。

いしょにいる時は、携帯電話の使用は慎み、周に迷惑をかけないでください。



連絡·注意事項

★ プログラム開始にあたって

- ・みなさんのホストファミリーのインフォメーションは、 **7月下旬から8月上旬**にかけて車送書に書かれた「日本の崔旂」に送ります。 その時期に、旅行や帰国などする人は、がず動もってHIFまでお知らせ下さい。
- ・ホストファミリーはあなたが来ることをとても楽しみに持っています。ホストファミリーのインフォメーションが着きましたらすぐにご挨拶の手織(E-Mail、電話でもOK)を出しましょう。
- ・ホストファミリーへ懲謝の気持ちをこめて、「心」ばかりのお土産を持参することをおすすめします。あなたの 塩の物であれば、とても、喜ばれると思います。

★ 準備するもの

- ・健康保険証、外国人登録証は必ず持参して下さい。
- ・あなたの歯を紹介するのに複造つ写真、パンフレット、警楽のカセットテープ・CD、管族大装など。
- ・ 北海道には銀行が少ない地域がありますので、必要のある芳は出発前に頻繁の開意をして行さい。 (クレジットカードの利用できるお浩が少ない地域もあります)
- ・ 北海道の天候は変りやすく、 愛でも驚くなることがあります。 養袖のトレーナーや 着などを持ってきて たさい。
- ・乗り物に酔いやすい人は酔い止めの、薬を削養して行さい。

★ その他

- ・芙葆の変化などによりスケジュールが変量されることもあります。ごうなどださい。
- ・プログラムの期間や、病気やけがなど、質かありましたらホストタウンの遺伝者とHIFまでご連絡でさい。

保険について

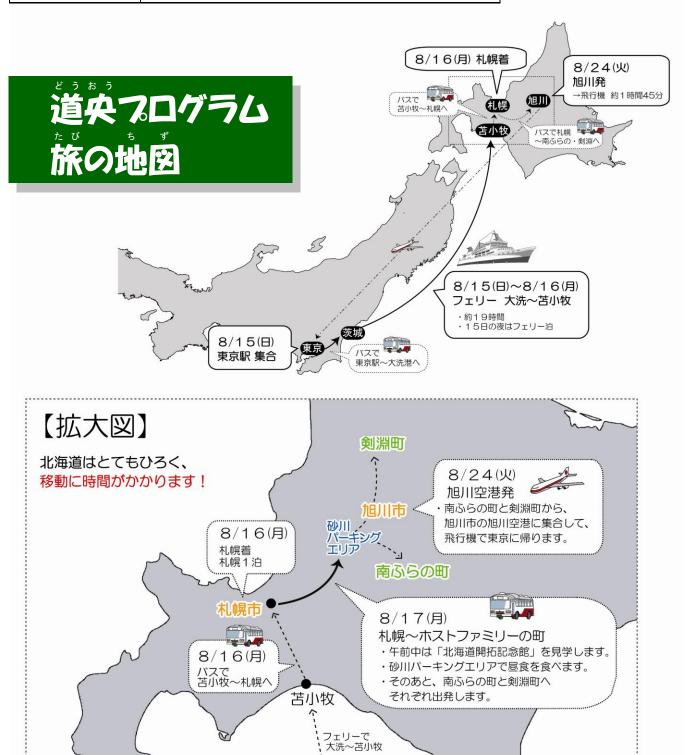
び <u>よう </u>	け が				
病 気	通 院	入 院	ばいしょうせきにん 賠償責任	^{しぼうじ} 死亡時	
実費:自分の健康保険を使用	1音:3,000萬	1 🗄 : 5,000 🋱	100万円	800万円	

道央プログラムとは?

★ 道央・・・北海道のほぼ中央です。この道央の町に7:18日間ホームステイします。

日程	8月15日 (日) ~8月24日 (火)
ホームステイ	8月17日(火)~8月24日(火)7泊8日間
たいざいしちょうそん 滞在市町村	をなるものもょう けんぷももょう 南富良野町・剣淵町のいずれか
定員	南富良野町・剣淵町 計11名
もうしこみしめきり 申込締切	2010年6月25日(金)

**参加資格・申込方法・支払 **参加資格・申込方法・支払 「方法や一部のスケジュール は、「国際交流夏のつど い」とおなじです。



道央プログラム スケジュール

がっ ぴ 月 日	じ かん 時 間	ょ で 予 定	しょく じ 食 事	はくはく宿泊
がつ	14:00	京 ・		
8月15日		また。 東京駅から貸切バスで大洗港へ行きます	kg : かくじ 夜 : 各自	
(<u>=</u>)	17:00	大洗港到着 *1830フェリー出港	K · OO	#/+#3
	18:30-19:30	を自夕食 *20:00-22:00交流会	-	フェリー船中
	07:00-08:30	朝食(レストラン集合)	朝: レストラン	
	09:00-11:00	船上で記念写真・オリエンテーション		
8月16日	12:00-13:00	置後 (レストラン集合)		
(角)	13:15	告诉收港到着	釐: レストラン	
	14:00	記憶へ移動 *15:30「ラマダホテル記憶」 *着		
		えにない にゅうけんじゅう かくじゅうしゃ 札幌市内自由研修・各自夕食	· 卷: 答自	机管泊
	07:00-07:45	** ^{・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・}	朝:ホテル	
	08:00	ホテル集合・出発~札幌市内車窓見学		
8月17日	09:30	北海道開拓記念館到着・見学		
(火)	11:30	lgうごう lgっぽっ 集合・出発	釐: レストラン	
	12:00	砂川ハイウェイオアシスパーキングエリア到着・電食		
	13:00	南富良野町ホストファミリーと対節		
	15:00	対流的役場到着 ホストファミリーと対節	夜:ファミリーセミ	ねりがり 巻
18日外~	ゕく タ ホ フト <i>ロ</i>		+_/	t- /
23日(月)	台小人トグ	プンに630 に多庭文 流・地域文 流・学校父 流	7개沙-管	ねトファミリー管
8月24日	12:00	旭川空港集合		
(火) (火)	13:35	旭州空港系字定 *15:20如伯空港着(字定)		

道央プログラム 費用内訳

*************************************	参加費內訳		
道 党プラン 67,000円	_{かしきり} 貸切バス	8/15	とうきょうえき おおあらいこう 東京駅〜大洗港
	フェリー	8/15	ホホルラムハニ゙ラ ヒュテニュルニラ 大洗港〜苫小牧港
	食事	8/16	ないちょうしょく ちゅうしょく フェリー内朝 食・昼 食
	がしきり 貸切バス	8/16	とまでまい 苫小牧フェリーターミナル〜ラマダホテル礼幌
	がしきり 貸切バス	8/17	ほうかどうがよくまするかん みなみぶらのちょう けんぷららょう ラマダホテル〜北海道開拓記念館〜南富良野町・剣 淵 町へ
	宿泊	8/16	ラマダホテル
	しょくじ 食事	8/17	がようしが 朝 食(ラマダホテル)
	こうくう 航空チケット	8/24	たさいかかくうこう はねだくうこう かえ 旭川空港〜羽田空港(帰り)
	その他		はまずがほける しせつにゅうじょうりょう ほっかいどうかいたくきねんかん 傷害保険・施設入場料(北海道開拓記念館)・スタッフ
		i ! !	いんそつけいひ じゃけいひ ぼしゅうあんないいんきつだい れんらくつうしんひ 引率経費・事務経費・募集案内印刷代・連絡通信費

なかない なか かく なか しゅうごうばしょ とうきょうえき こうつうひ にちゅうしょく かしきり 集 合場所(東京駅)までの交通費/15日夕 食/16日夕 食/貸切バスでいどうちゅう いんしょく たいざいちゅう こじんてき しゅっぴ 移動中の飲食/滞在中の個人的な出費

道央プログラム 行き・帰り

プラン	^{どうおう} 道央プログラム			
	行き	帰り		
日程	8月15日 (日)	8觧24년 (火)		
場所	東京駅八重洲南口	ねきひかかくうこう 旭川空港		
詩間	14:00までに集合 14:00までに集合 ※受付終了後、貸切バ ののは、いどう おおあらいこう ス乗り場へ移動し大洗港 (フェリー乗り場)へ 行きます。	12:00までに集合 ※別曲行き飛行機/1300 築予定(ホストファミリー の芳が空港まで送って くださいます)		



8月15日(日)集合場所

- ・スタッフが【HIF】の旗を持ってまっています。
- ・「東京駅八重洲南口」は大変こみます。 時間に遅れないように来てください。
- ※受付の時にHIF-Noをききます。
- かならず、おぼえてきてください。

※行きの集合場所のくわしい情報は、参加者に後日おしらせします。

道央プログラム キャンセル料

・参加費を支払ったあとに申込を取り消す場合、キャンセル料がかかります。

キャンセル白	キャンセル料	はら、もと がく 払い戻し額
うけつけび 受付日~6/30	13,400円	53,600円
7/1~7/31	33,500Ā́	33,500 . Ä
8/1~	67,000萬	OÄ

- ・8月1日(日)以降の取り消しはいかなる理由(病気・入院・帰国など)においても払い美しいたしません。
- ・プログラムの途中で帰る場合は、参加費の払い戻しは致しません。
- ・プログラムの途中で帰る場合のチケット、旅費等は、ご首分でご用意いただくことになります。

道央プログラム そのほかの詳細

- ★ 参加資格・お申しこみ前に確認してください・・・・ 3ページをご覧ください
- ★ 申込方法 ···· 7ページをご覧ください
 - ・申込書・推薦状を郵送してください。
- ★ 支払方法 ···・9ページをご覧ください
 - ・参加決定通知と一緒に動使振込用紙を送ります。 単単便高で支払ってください。
- ★ ホームステイについて・・・11ページをご覧ください
- ★ 連絡・注意事項・保険について・・・・12 ページをご覧ください

問いあわせ・申しこみ先

・ご不明な点は、お気軽にお問答せください。 電話・FAX・E-Mailで随時受け付けております。

◆問合せ・申込み先: 財団法人北海道国際交流センター(HIF)

住 所	〒040-0054 北海道函館市元町14-1			
TEL/FAX	Tel 0138-22-0770 / Fax 0138-22-0660			
E-Mail	tudoi@hif.or.jp			
http://www.hif.or.jp ホームページ ・5月上 旬にホームページを更新します。 静込書、推薦状をダウンロード				



お問い合わせ・お申しこみ



ざいだんほうじん ほっかいどう こくさいこうりゅう

財団法人 北海道国際交流センター (HIF) Hokkaido International Foundation

TEL:0138-22-0770 FAX:0138-22-0660 http://www.hif.or.jp E-MAIL:tudoi@hif.or.jp